

SIMIREL

Temperaturüberwachungsrelais

Temperature monitoring relay

Relais thermostatique

Relé de vigilancia/monitorización de temperatura

Relè di sorveglianza temperatura

Relé de controle de temperatura

3RS1000; 1010; 1020; 1030

3RS1100; 1101; 1120; 1130

3RS1110; 1111; 1121; 1131



Montageanleitung/Assembly Instructions

Bestell-Nr./Order No.: 3ZX1012-0RS10-1AA1

	⚠️ WARNUNG Gefährliche elektrische Spannung! Kann zu elektrischem Schlag und Verbrennungen führen. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten.	⚠️ WARNING HAZARDOUS VOLTAGE. Can cause electrical shock and burns. Disconnect power before proceeding with any work on this equipment.	⚠️ ATTENTION Tension dangereuse ! Risque d'électrocution et de brûlure. Isoler cet appareil du réseau avant d'y intervenir pour travaux.
	⚠️ PRECAUCIÓN ¡Tensión peligrosa! Puede causar choque eléctrico y quemaduras. Desconectar la alimentación antes de efectuar trabajo alguno en este equipo.	⚠️ ATTENZIONE Tensione elettrica pericolosa! Rischio di shock elettrico e ustioni. Prima di eseguire qualsiasi tipo di lavoro, assicurarsi che l'apparecchio e l'impianto siano scollegati.	⚠️ AVISO Tensão elétrica perigosa! Pode causar um choque elétrico e queimaduras. Antes de iniciar os trabalhos, desligue a tensão da unidade e do aparelho.

Eine sichere Gerätefunktion ist nur mit zertifizierten Komponenten gewährleistet.

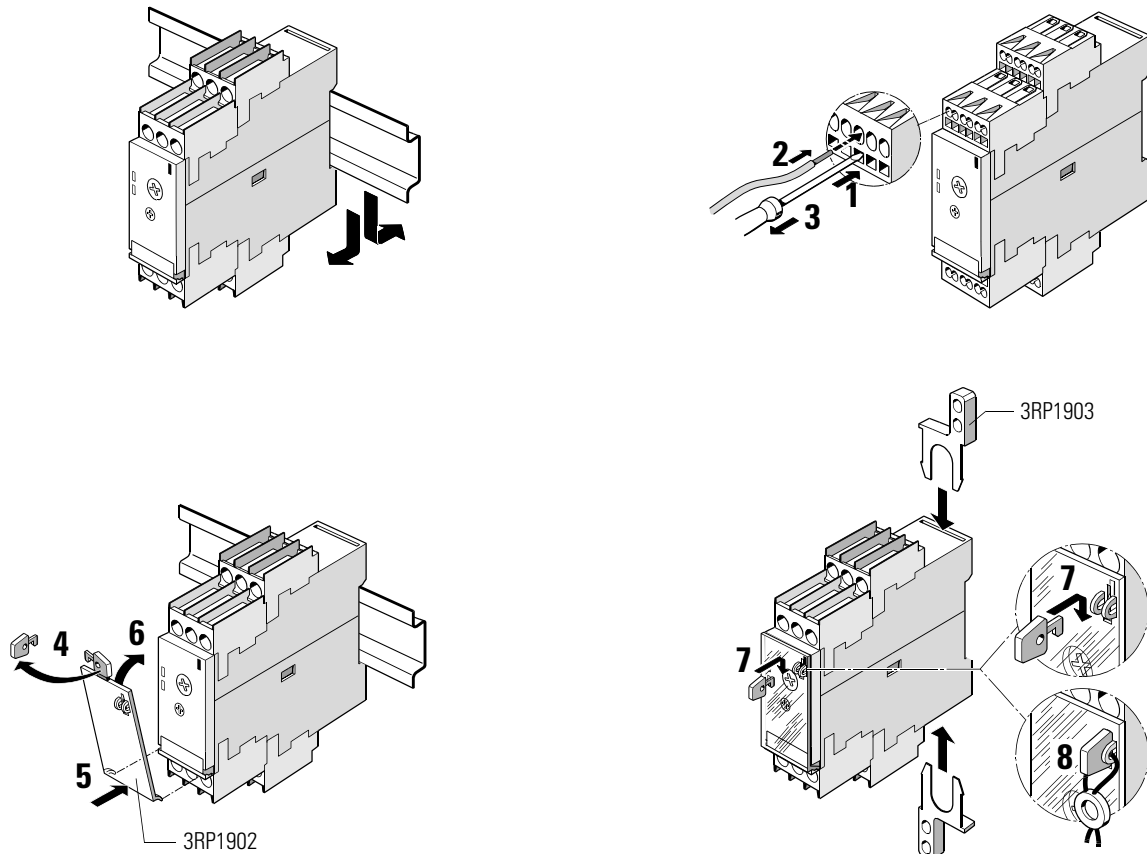
Reliable functioning of the equipment is only ensured with certified components.

Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est garanti qu'avec des composants certifiés.

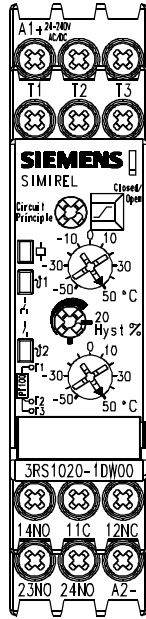
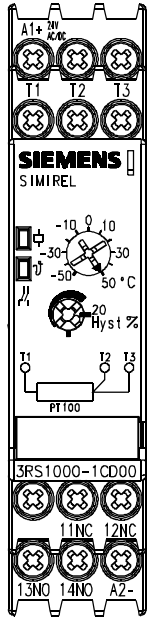
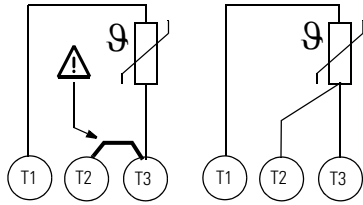
El funcionamiento seguro del aparato sólo está garantizado con componentes certificados.

Il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura viene garantito soltanto con componenti certificati.

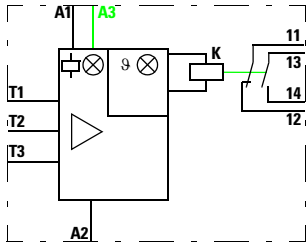
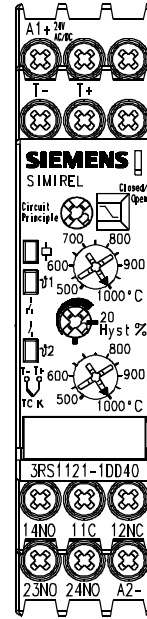
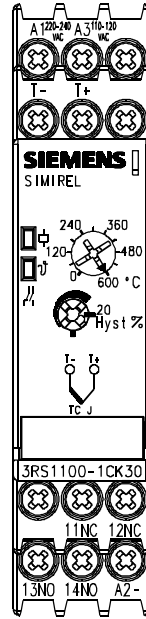
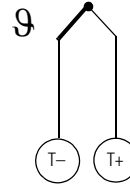
O funcionamento seguro do aparelho apenas pode ser garantido se forem utilizados os componentes certificados.



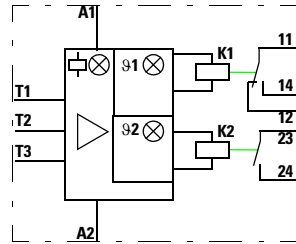
PT 100



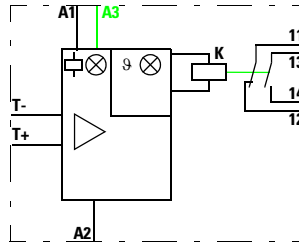
**TC Type J
Type K**



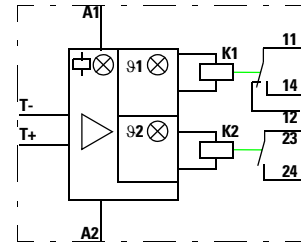
3RS1000; 1010



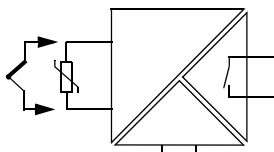
3RS1020; 1030



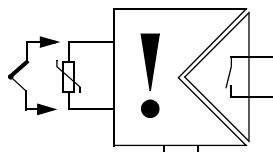
**3RS1100; 1110
3RS1101; 1111**



**3RS1120; 1130
3RS1121; 1131**



AC/DC 24 - 240 V
AC 115/230 V



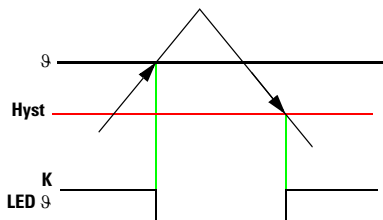
AC/DC 24 V

**keine galvanische Trennung!
without galvanic isolation!
sans isolation galvanique!
¡No hay aislamiento galvánico!
senza separazione galvanica!
sem isolamento galvânico!**

Temperaturmodus Überschreitung
Temperature mode overshoot
Dépassement haut de température
Modo Rebase por alto de temperatura
Modalità temperatura superamento verso l'alto
Ultrapassagem do valor máximo do modo de temperatura

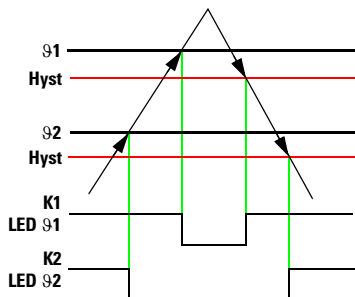
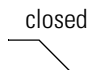
3RS1000; 1100; 1101

Ruhestromprinzip
 Circuit principle closed
 Courant de repos
 Circuito cerrado
 Corrente di riposo
 Princípio da corrente em repouso

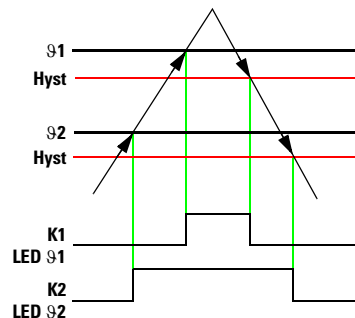
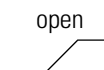


3RS1020; 1120; 1121

Ruhestromprinzip
 Circuit principle closed
 Courant de repos
 Circuito cerrado
 Corrente di riposo
 Princípio da corrente em repouso



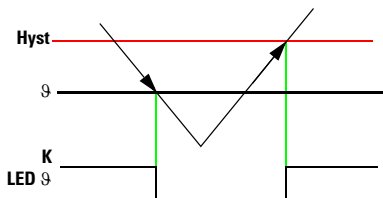
Arbeitsstromprinzip
 Circuit principle open
 Courant de travail
 Circuito abierto
 Corrente di lavoro
 Princípio da corrente de trabalho



Temperaturmodus Unterschreitung
Temperature mode shortfall
Dépassement bas de température
Modo Rebase por bajo de temperatura
Modalità temperatura superamento verso il basso
Ultrapassagem do valor mínimo do modo de temperatura

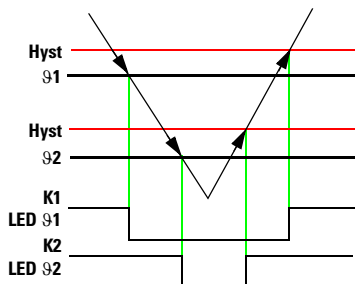
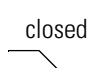
3RS1010; 1110; 1111

Ruhestromprinzip
 Circuit principle closed
 Courant de repos
 Circuito cerrado
 Corrente di riposo
 Princípio da corrente em repouso

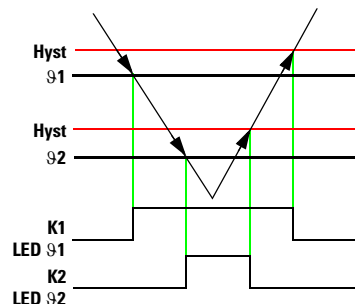
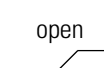


3RS1030; 1130; 1131

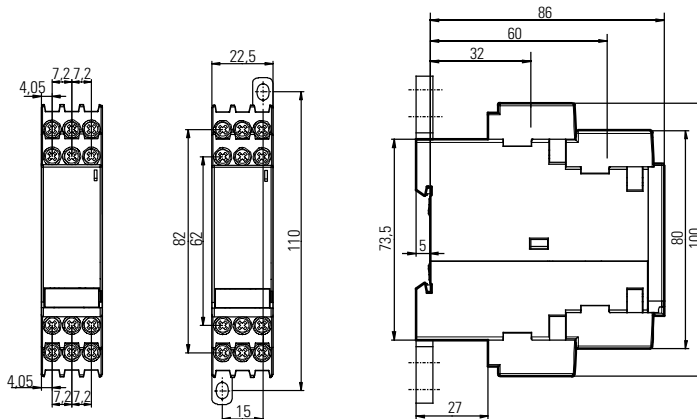
Ruhestromprinzip
 Circuit principle closed
 Courant de repos
 Circuito cerrado
 Corrente di riposo
 Princípio da corrente em repouso



Arbeitsstromprinzip
 Circuit principle open
 Courant de travail
 Circuito abierto
 Corrente di lavoro
 Princípio da corrente de trabalho



	3RS1...-1	3RS1...-2
 Ø 5 ... 6 mm / PZ2	0,8 ... 1,2 Nm 7 to 10,3 lb · in	----
	1 x 0,5 ... 4 mm ² 2 x 0,5 ... 2,5 mm ²	2 x 0,25 ... 1,5 mm ²
	1 x 0,5 ... 2,5 mm ² 2 x 0,5 ... 1,5 mm ²	2 x 0,25 ... 1 mm ²
AWG	2 x 20 to 14	2 x 24 to 16



Technical Assistance: Telephone: +49 (0) 9131-7-43833 (8⁰⁰ - 17⁰⁰ CET) Fax: +49 (0) 9131-7-42899
 E-mail: nst.technical-assistance@siemens.com
 Internet: www.siemens.de/lowvoltage/technical-assistance

Technical Support: Telephone: +49 (0) 180 50 50 222